



Name: **Vrni Se, Vrni**

Origin: **Macedonia**

Lyrics:

Vrni se vrni, libe Marice,
Ne idi ti so men,
/Aj pred nas ima najgasta gora,
Ne moj da premines. / x2

Jas ke se storam sareno pile,
Gora ke preletam,
/I pak so tebe, libe ke dojdam,
I tvoja ke bidam. / x2

Vrni se vrni, libe Marice,
Ne idi ti so men,
/Aj pred nas ima dalboka reka,
Ne moj da preplivas. / x2

Ke se pretvoram vo riba mrenka,
Reka ke preplivam,
/I pak so tebe, libe ke dojdam,
I tvoja ke bidam. / x2

Translation:

Go back, go back dear Marice,
Don't go with me,
Before us is the thickest forest,
You can't cross it.

I will make myself into a colorful bird,
I will fly across the forest,



BALKAN FOLKDANCE SOCIETY



And then I will go with you, love,
And I will be yours.

Go back, go back dear Marice,
Don't go with me,
Before us is a deep river,
You can't swim across it.

I will transform myself into a little barbel fish,
I will swim across the river,
And then I will go with you, love,
And I will be yours.



BALKAN FOLKDANCE SOCIETY